Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä helmikuuta 2003,

klassisen sikaruton hävittämistä luonnonvaraisista sioista ja luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksia klassista sikaruttoa vastaan Saksassa Niedersachsenin, Nordrhein-Westfalenin, Rheinland-Pfalzin ja Saarlandin osavaltioita koskevien suunnitelmien hyväksymisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 626)

(Ainoastaan ranskan- ja saksankieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/135/EY)

(EYVL L 53, 28.2.2003, s. 47)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Komission päätös 2004/146/EY, tehty 12 päivänä helmikuuta 2004	L 49	42	19.2.2004
►M2	Komission päätös 2005/58/EY, tehty 26 päivänä tammikuuta 2005	L 24	45	27.1.2005
►M3	Komission päätös 2005/236/EY, tehty 15 päivänä maaliskuuta 2005	L 72	44	18.3.2005
►M4	Komission päätös 2005/950/EY, tehty 23 päivänä joulukuuta 2005	L 345	30	28.12.2005

▼B

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä helmikuuta 2003,

klassisen sikaruton hävittämistä luonnonvaraisista sioista ja luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksia klassista sikaruttoa vastaan Saksassa Niedersachsenin, Nordrhein-Westfalenin, Rheinland-Pfalzin ja Saarlandin osavaltioita koskevien suunnitelmien hyväksymisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 626)

(Ainoastaan ranskan- ja saksankieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/135/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi 23 päivänä lokakuuta 2001 annetun neuvoston direktiivin 2001/89/EY ([1]) ja erityisesti sen 16 artiklan 1 kohdan, 20 artiklan 2 kohdan, 25 artiklan 3 kohdan ja 29 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kymmenen viime vuoden aikana luonnonvaraisissa sikakannoissa on Saksassa todettu klassista sikaruttoa Baden-Württembergin, Brandenburgin, Niedersachsenin, Mecklenburg-Vorpommernin, Nordrhein-Westfalenin, Rheinland-Pfalzin, Saarlandin ja Sachsen-Anhaltin osavaltioissa.

(2) Komissio on hyväksynyt suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sikakannoista Baden-Württembergissä, Brandenburgissa, Niedersachsenissa, Mecklenburg-Vorpommernissa, Rheinland-Pfalzissa ja Sachsen-Anhaltissa. Suunnitelmat on hyväksytty klassisen sikaruton hävittämistä luonnonvaraisista sioista Brandenburgin, Mecklenburg-Vorpommernin ja Niedersachsenin alueella koskevan Saksan esittämän suunnitelman hyväksymisestä sekä päätöksen 96/552/EY kumoamisesta 21 päivänä joulukuuta 1998 tehdyllä komission päätöksellä 1999/39/EY ([2]), Saksan esittämien suunnitelmien hyväksymisestä klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Baden-Württembergin ja Rheinland-Pfalzin alueella 7 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä komission päätöksellä 1999/335/EY ([3]) ja Saksan esittämien suunnitelmien hyväksymisestä klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Sachsen-Anhaltin alueella 31 päivänä maaliskuuta 2000 tehdyllä komission päätöksellä 2000/281/EY ([4]).

(3) Komissio on hyväksynyt suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Nordrhein-Westfalenissa ja luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista sikaruttoa vastaan toteutettavista hätärokotuksista Nordrhein-Westfalenissa, Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa. Suunnitelmat hyväksyttiin klassisen sikaruton hävittämistä luonnonvaraisista sioista Saarlandissa ja luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista sikaruttoa vastaan toteutettavista hätärokotuksista Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa koskevien Saksan esittämien suunnitelmien hyväksymisestä 22 päivänä helmikuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä 2002/161/EY ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2002/791/EY ([6]).

([1]) EYVL L 316, 1.12.2001, s. 5.
([2]) EYVL L 11, 16.1.1999, s. 47.
([3]) EYVL L 126, 20.5.1999, s. 21.
([4]) EYVL L 92, 31.3.2000, s. 27.
([5]) EYVL L 53, 23.2.2002, s. 43.
([6]) EYVL L 274, 11.10.2002, s. 40.

▼B

(4) Saksan toimittamien tietojen mukaan klassinen sikarutto on saatu hävitettyä Baden-Württembergissä, Brandenburgissa, Mecklenburg-Vorpommernissa ja Sachsen-Anhaltissa. Näin ollen on syytä kumota komission hyväksymät taudin hävittämistoimenpiteet näillä Saksan alueilla.

(5) Klassisen sikaruton hävittämistoimenpiteitä on edelleen tarpeen jatkaa Niedersachsenissa, Nordrhein-Westfalenissa, Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa.

(6) Saksa on esittänyt ajantasaistetut suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Niedersachsenissa ja Rheinland-Pfalzissa saattaakseen ne direktiivin 2001/89/EY mukaisiksi.

(7) Epidemiologisen tilanteen perusteella Saksa on esittänyt muutetun suunnitelman luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksista Rheinland-Pfalzissa ja suunnitelman luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksista Niedersachsenissa.

(8) Äskettäin toimitettuja hävittämis- ja hätärokotussuunnitelmia on tarkasteltu ja niiden on todettu olevan direktiivin 2001/89/EY säännösten mukaiset.

(9) Saksan viranomaiset ovat antaneet luvan käyttää klassista sikaruttoa vastaan elävää heikennettyä rokotetta (C-kanta) syöttirokotteiden muodossa, jotta luonnonvaraisille sioille muodostuisi immuniteetti tätä tautia kohtaan.

(10) Saksan viranomaiset tarkkailevat tiiviisti klassisen sikaruton esiintymistä luonnonvaraisissa sioissa kaikkialla Saksassa osana klassisen sikaruton hävittämis- ja valvontaohjelmaa, joka hyväksyttiin jäsenvaltioiden vuodeksi 2003 esittämien eräiden eläintautien hävittämis- ja valvontaohjelmien sekä zoonoosien torjuntaohjelmien hyväksymisestä 28 päivänä marraskuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä 2002/943/EY ([1]).

(11) Saksan viranomaiset ovat luvanneet i) tarkastella jatkuvasti klassisen sikaruton torjuntatoimenpiteitä Saksassa tiiviissä yhteistyössä komission yksiköitten kanssa epidemiologisen tilanteen kehityksen perusteella, ii) ottaa täysin huomioon komission elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston Rheinland-Pfalzissa tammikuussa 2003 tekemän tarkastuksen päätelmät ja suositukset ([2]) ja iii) parantaa niiden luonnonvaraisten sikojen esiintymistä ja epidemiologiatilannetta koskevien tietojen keruuta, joihin tällä päätöksellä hyväksytyt hävittämis- ja rokotussuunnitelmat perustuvat. Saksan viranomaisten on tarvittaessa muutettava tällä päätöksellä hyväksytyt suunnitelmat ja toimitettava ne komissiolle hyväksyttäviksi.

(12) Klassista sikaruttoa on vahvistettu esiintyvän luonnonvaraisessa sikakannassa Saksan vastaisella rajalla Ranskassa. Ranskan esittämä hävittämisohjelma hyväksyttiin Ranskan esittämän suunnitelman hyväksymisestä klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Mosellessa ja Meurthe-et-Mosellessa 25 päivänä heinäkuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä 2002/626/EY ([3]).

(13) Selkeyden vuoksi on aiheellista tehdä yksi ainoa päätös, jossa: i) vahvistetaan Saksan esittämien Nordrhein-Westfalenin ja Saarlandin luonnonvaraisten sikojen klassisen sikaruton hävittämisohjelmien hyväksyminen, ii) hyväksytään äskettäin toimitetut suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Niedersachsenissa ja Rheinland-Pfalzissa, iii) vahvistetaan luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista sikaruttoa vastaan toteutettavia hätärokotuksia Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa koskevien suunnitelmien hyväksyminen, iv) hyväksytään äskettäin toimitetut luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista

([1]) EYVL L 326, 3.12.2002, s. 12.
([2]) Tämän päätöksen tekopäivänä tarkastusraportti ei ole vielä valmis.
([3]) EYVL L 200, 30.7.2002, s. 37.

▼B

sikaruttoa vastaan toteutettavia hätärokotuksia koskevat suunnitelmat Niedersachsenissa ja Rheinland-Pfalzissa, v) vahvistetaan kyseisiä rajaseutualueita koskevat edellytykset sen varmistamiseksi, että Saksan täytäntöön panemat toimenpiteet ovat johdonmukaisia Ranskassa sovellettavien toimenpiteiden kanssa, vi) kumotaan päätökset 1999/39/EY, 1999/335/EY, 2000/281/EY ja 2002/161/EY.

(14) Avoimuuden vuoksi tässä päätöksessä on aiheellista ilmoittaa maantieteelliset alueet, joilla hävittämis- ja hätärokotussuunnitelmat pannaan täytäntöön.

(15) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Saksan esittämät suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Niedersachsenissa, Nordrhein-Westfalenissa, Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa.

2 artikla

Hyväksytään Saksan esittämät suunnitelmat hätärokotuksista luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista sikaruttoa vastaan Niedersachsenissa, Nordrhein-Westfalenissa, Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa.

3 artikla

Saksan on saatettava 1 ja 2 artiklassa tarkoitettujen suunnitelmien täytäntöön panemiseksi tarvittavat lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan liitteessä tarkoitetuilla alueilla.

4 artikla

Saksan on toteutettava tarvittavat toimenpiteet vähintään 20 kilometriä Rheinland-Pfalzin ja Ranskan välisestä rajasta levittyvällä alueellaan:

a) varmistaakseen, että luonnonvarainen sikakanta häiriintyy mahdollisimman vähän, jotteivät siat siirtyisi pitkien matkojen päähän kyseisiltä alueilta, ottaen huomioon luonnolliset ja keinotekoiset esteet; sekä

b) vähentääkseen luonnonvaraisen sikakannan tiheyttä.

Saksan on toteutettava edellä mainitut toimenpiteet koordinoidusti ja yhteistyössä Ranskan viranomaisten kanssa. Niihin on sisällyttävä metsästyskäytäntöjä tai tarvittaessa metsästyksen keskeytystä koskevat säännökset.

5 artikla

Kumotaan päätökset 1999/39/EY, 1999/335/EY, 2000/281/EY ja 2002/161/EY.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle ja Ranskan tasavallalle.

▼M4

LIITE

1. ALUEET, JOILLA ON HÄVITTÄMISSUUNNITELMAT:

A. **Rheinland-Pfalz:**

a) Seuraavat piirikunnat: Bad Dürkheim, Donnersbergkreis ja Südliche Weinstraße;

b) Seuraavat kaupungit: Speyer, Landau, Neustadt an der Weinstraße, Pirmasens ja Kaiserslautern;

c) Alzey-Wormsin piirikunnassa seuraavat paikkakunnat: Stein-Bockenheim, Wonsheim, Siefersheim, Wöllstein, Gumbsheim, Eckelsheim, Wendelsheim, Nieder-Wiesen, Nack, Erbes-Büdesheim, Flonheim, Bornheim, Lonsheim, Bermershein vor der Höhe, Albig, Bechenheim, Offenheim, Mauchenheim, Freimersheim, Wahlheim, Kettenheim, Esselborn, Dintesheim, Flomborn, Eppelsheim, Ober-Flörsheim, Hangen-Weisheim, Gundersheim, Bermersheim, Gundheim, Framersheim, Gau-Heppenheim, Monsheim ja Alzey;

d) Bad Kreuznachin piirikunnassa seuraavat paikkakunnat: Becherbach, Reiffelbach, Schmittweiler, Callbach, Meisenheim, Breitenheim, Rehborn, Lettweiler, Abtweiler, Raumbach, Bad Sobernheim, Odernheim a. Glan, Staudernheim, Oberhausen a. d. Nahe, Duchroth, Hallgarten, Feilbingert, Hochstätten, Niederhausen, Norheim, Bad Münster a. Stein-Ebernburg, Altenbamberg, Traisen, Fürfeld, Tiefenthal, Neu-Bamberg, Frei-Laubersheim, Hackenheim, Volxheim, Pleitersheim, Pfaffen-Schwabenheim, Biebelsheim, Guldental, Bretzenheim, Langenlonsheim, Laubenheim, Dorsheim, Rümmelsheim, Windesheim, Stromberg, Waldlaubersheim, Warmsroth, Schweppenhausen, Eckenroth, Roth, Boos, Hüffelsheim, Schloßböckelheim, Rüdesheim, Weinsheim, Oberstreit, Waldböckelheim, Mandel, Hargesheim, Roxheim, Gutenberg ja Bad Kreuznach;

e) Germersheimin piirikunnassa seuraavat kunnat: Lingenfeld, Bellheim ja Germersheim;

f) Kaiserslauternin piirikunnassa seuraavat kunnat: Weilerbach, Otterbach, Otterberg, Enkenbach-Alsenborn, Hochspeyer, Kaiserslautern-Süd, Landstuhl ja Bruchmühlbach-Miesau; seuraavat paikkakunnat: Ramstein-Miesenbach, Hütschenhausen, Steinwenden ja Kottweiler-Schwanden;

g) Kuselin piirikunnassa seuraavat paikkakunnat: Odenbach, Adenbach, Cronenberg, Ginsweiler, Hohenöllen, Lohnweiler, Heinzenhausen, Nussbach, Reipoltskirchen, Hefersweiler, Relsberg, Einöllen, Oberweiler-Tiefenbach, Wolfstein, Kreimbach-Kaulbach, Rutsweiler a. d. Lauter, Rothselberg, Jettenbach ja Bosenbach;

h) Rhein-Pfalzin piirikunnassa seuraavat kunnat: Dudenhofen, Waldsee, Böhl-Iggelheim, Schifferstadt, Römerberg ja Altrip;

i) Südwestpfalzin piirikunnassa seuraavat kunnat: Waldfischbach-Burgalben, Rodalben, Hauenstein, Dahner-Felsenland, Pirmasens-Land ja Thaleischweiler-Fröschen; seuraavat paikkakunnat: Schmitshausen, Herschberg, Schauerberg, Weselberg, Obernheim-Kirchenarnbach, Hettenhausen, Saalstadt, Wallhalben ja Knopp-Labach;

j) Ahrweilerin piirikunnassa seuraavat kunnat: Adenau ja Ahrweiler;

k) Daunin piirikunnassa seuraavat kunnat: Nohn ja Üxheim.

B. **Nordhein-Westfalen:**

— Euskirchenin piirikunnassa: Bad Münstereifelin kaupunki, Blankenheimin kunta (seuraavat paikkakunnat: Lindweiler, Lommersdorf ja Rohr), Euskirchenin kaupunki (seuraavat paikkakunnat: Billig, Euenheim, Flamersheim, Kirchheim, Kreuzweingarten, Niederkastenholz, Rheder, Schweinheim, Stotzheim ja Wißkirchen), Mechernichin kaupunki (seuraavat paikkakunnat: Antweiler, Harzheim, Holzheim, Lessenich, Rissdorf, Wachendorf ja Weiler am Berge) ja Nettersheimin kunta (seuraavat paikkakunnat: Bouderath, Buir, Egelgau, Frohngau, Holzmühlheim, Pesch, Roderath ja Tondorf).

▼M4

2. ALUEET, JOISSA HÄTÄROKOTETAAN:

A. **Rheinland-Pfalz:**

a) Seuraavat piirikunnat: Bad Dürkheim, Donnersbergkreis ja Südliche Weinstraße;

b) Seuraavat kaupungit: Speyer, Landau, Neustadt an der Weinstraße, Pirmasens ja Kaiserslautern;

c) Alzey-Wormsin piirikunnassa seuraavat paikkakunnat: Stein-Bockenheim, Wonsheim, Siefersheim, Wöllstein, Gumbsheim, Eckelsheim, Wendelsheim, Nieder-Wiesen, Nack, Erbes-Büdesheim, Flonheim, Bornheim, Lonsheim, Bermersheim vor der Höhe, Albig, Bechenheim, Offenheim, Mauchenheim, Freimersheim, Wahlheim, Kettenheim, Esselborn, Dintesheim, Flomborn, Eppelsheim, Ober-Flörsheim, Hangen-Weisheim, Gundersheim, Bermersheim, Gundheim, Framersheim, Gau-Heppenheim, Monsheim ja Alzey;

d) Bad Kreuznachin piirikunnassa seuraavat paikkakunnat: Becherbach, Reiffelbach, Schmittweiler, Callbach, Meisenheim, Breitenheim, Rehborn, Lettweiler, Abtweiler, Raumbach, Bad Sobernheim, Odernheim a. Glan, Staudernheim, Oberhausen a. d. Nahe, Duchroth, Hallgarten, Feilbingert, Hochstätten, Niederhausen, Norheim, Bad Münster a. Stein-Ebernburg, Altenbamberg, Traisen, Fürfeld, Tiefenthal, Neu-Bamberg, Frei-Laubersheim, Hackenheim, Volxheim, Pleitersheim, Pfaffen-Schwabenheim, Biebelsheim, Guldental, Bretzenheim, Langenlonsheim, Laubenheim, Dorsheim, Rümmelsheim, Windesheim, Stromberg, Waldlaubersheim, Warmsroth, Schweppenhausen, Eckenroth, Roth, Boos, Hüffelsheim, Schloßböckelheim, Rüdesheim, Weinsheim, Oberstreit, Waldböckelheim, Mandel, Hargesheim, Roxheim, Gutenberg ja Bad Kreuznach;

e) Germersheimin piirikunnassa seuraavat kunnat: Lingenfeld, Bellheim ja Germersheim;

f) Kaiserslauternin piirikunnassa seuraavat kunnat: Weilerbach, Otterbach, Otterberg, Enkenbach-Alsenborn, Hochspeyer, Kaiserslautern-Süd, Landstuhl ja Bruchmühlbach-Miesau; seuraavat paikkakunnat: Ramstein-Miesenbach, Hütschenhausen, Steinwenden ja Kottweiler-Schwanden;

g) Kuselin piirikunnassa seuraavat paikkakunnat: Odenbach, Adenbach, Cronenberg, Ginsweiler, Hohenöllen, Lohnweiler, Heinzenhausen, Nussbach, Reipoltskirchen, Hefersweiler, Relsberg, Einöllen, Oberweiler-Tiefenbach, Wolfstein, Kreimbach-Kaulbach, Rutsweiler a. d. Lauter, Rothselberg, Jettenbach ja Bosenbach;

h) Rhein-Pfalzin piirikunnassa seuraavat kunnat: Dudenhofen, Waldsee, Böhl-Iggelheim, Schifferstadt, Römerberg ja Altrip;

i) Südwestpfalzin piirikunnassa seuraavat kunnat: Waldfischbach-Burgalben, Rodalben, Hauenstein, Dahner-Felsenland, Pirmasens-Land ja Thaleischweiler-Fröschen; seuraavat paikkakunnat: Schmitshausen, Herschberg, Schauerberg, Weselberg, Obernheim-Kirchenarnbach, Hettenhausen, Saalstadt, Wallhalben ja Knopp-Labach;

j) Ahrweilerin piirikunnassa seuraavat kunnat: Adenau ja Ahrweiler;

k) Daunin piirikunnassa seuraavat kunnat: Nohn ja Üxheim.

B. **Nordhein-Westfalen:**

— Euskirchenin piirikunnassa: Bad Münstereifelin kaupunki, Blankenheimin kunta (seuraavat paikkakunnat: Lindweiler, Lommersdorf ja Rohr), Euskirchenin kaupunki (seuraavat paikkakunnat: Billig, Euenheim, Flamersheim, Kirchheim, Kreuzweingarten, Niederkastenholz, Rheder, Schweinheim, Stotzheim ja Wißkirchen), Mechernichin kaupunki (seuraavat paikkakunnat: Antweiler, Harzheim, Holzheim, Lessenich, Rissdorf, Wachendorf ja Weiler am Berge) ja Nettersheimin kunta (seuraavat paikkakunnat: Bouderath, Buir, Egelgau, Frohngau, Holzmühlheim, Pesch, Roderath ja Tondorf).